**Asia's pollution exodus: Firms struggle to woo top talent**

**逃离亚洲（空气）污染：企业难以吸引顶尖人才**

补充词汇知识

break

n. 假期

****英文释义****：a short vacation

initially

adv. 一开始，最初

recruit

v. 招聘， 雇用

retain

v. 保留，留住

some

adv. 大约

****近义词：****about

Asia-Pacific region

亚太地区

be exposed to sth.

暴露于某些危险的事物下

on top of sth.

除了……之外

****英文释义****：in addition to sth.

business

n. 公司

base salary

基础工资

incorporate

将……包含在内

****英文释义****：to include something as part of sth. larger

compensation

n. 补贴，津贴

economy

n. 经济体

related

adj. 有关的

****英文释义****：connected

managing partner

执行合伙人

词义辨析

****struggle to do sth., manage to do sth.****

struggle to do sth. 可以理解为“苦苦支撑，想方设法做某事”，类似于 manage to do sth. 设法做某事。两者的区别在于 manage to do sth. 表示这个事情虽然做得很辛苦，但最终还是做到了。而 struggle to do sth. 表示还在苦苦挣扎，没有达到想要的结果，可以理解为“难以做某事”。

****perk, bonus, allowance****

perk 和 bonus 有时可以互换使用，两者的区别在于，perk 一般是在合同里规定好的，而且对象常常是业绩特别好的或者资历比较深的员工，而 bonus 则是指公司由于为了激励员工更好表现而给员工发放的福利。allowance 表示“补贴”，它包含在 perk 提供的各种待遇中，比如，一家公司提供的 perks 可能包括病假 sick leave ，免费零食 free refreshments，以及午饭补贴 allowances for lunch 等等。

**长难句解析**

This estimate, derived from a rating system his firm uses to help companies decide appropriate financial compensation for relocation, would also incorporate factors such as crime rates and access to services, he adds.

他补充说，该估计数字来自于 ECA 国际使用的一个评估系统，该系统被用来帮助公司决定合适的员工调动经济补偿。该估计数字还会纳入（当地）犯罪率和生活服务的便利性等因素。

这句话的主干是 This estimate would also incorporate factors such as crime rates and access to services. 逗号中间的插入语 derived from a rating system his firm uses to help companies decide appropriate financial compensation for relocation 为过去分词引导的后置定语，说明了该估值的来源。同时，该插入语中还包含了定语从句，即 a rating system (that) his firm use，其中关系词 that 被省略。

资源链接

英文中破折号的用法：[https://www.thepunctuationguide.com/em-dash.html](https://www.thepunctuationguide.com/em-dash.html" \t "https://shimo.im/docs/uco7X6RznyUNhPMU/_blank)

科技行业中的印度精英：[https://timesofindia.indiatimes.com/meet-9-indian-origin-ceos-ruling-the-technology-industry/sundar-pichai-ceo-google/photostory/53708166.cms](https://timesofindia.indiatimes.com/meet-9-indian-origin-ceos-ruling-the-technology-industry/sundar-pichai-ceo-google/photostory/53708166.cms" \t "https://shimo.im/docs/uco7X6RznyUNhPMU/_blank)

一句话新闻

这篇来自《法新社》的新闻主要讲述了亚洲公司想尽各种办法来留住因空气污染而逃离工作城市的人才，这些办法包括提高薪水，提供带薪雾霾假、雾霾津贴等等。